

TUTÚ NÍ CADÚHA TÉ SÀNTIAÚ

*Té Sàntiaú cáduha-dé tutú quíhíⁿ ndaha ñáyiú is-
raél nchíté nuu ñhìí ñuyúú*

¹ Yúhú té Sàntiaú xínú cuèchi-í núú Yă Ndiǒxí ndihí núú Xítohó Jesucrístú, te tée-í tnúhu-a quíde ndee iní ñáhà-í xii nchòhó ñáyiú israél nchíté nuu ñhìí ñuyúú-a.

Yá Ndiǒxí táxi-gă sá xìní tnùní-ó

² Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihí-í ichi Xítohó Jesucrístú, ío cudíí iní-ndó cùndecu-ndo cuéi náí cùu sá ùhú véxi cuèndá-ndó, ³ chi ducaⁿ te cutnùní iní-ndó sá sàndáá ndisa iní-ndó-gă, te cunduu càhnu iní-ndó cuéi náí ná yáha-ndo. ⁴ Te cunduu càhnu-ni iní-ndó te ducaⁿ te cuu-ndo ñáyiú váha, te cundáá-ndó núú Yă Ndiǒxí, te ducaⁿ te ñá túú-gă ná cumání-ndó núú-gă.

⁵ Te núu cùmání sá xìní tnùní-ó, te cǎcáⁿ-ó núú Yă Ndiǒxí te mee-gă taxi-gă, chi ío váha iní-gá, te ñá túú cùnini iní-gá núú-ó. ⁶ Te ñi yùhu ñi iní-ó cǎcáⁿ-ó núú-gă, te quíndáá ndisa iní-ó sá táxi-gă sá cúmání quíní tnùní-ó, te vá cání ñⁿ caní úú iní-ó. Chi nchaa ñáyiú sàni ñⁿ sání úú iní-xi cùú-yu dàtná ndute làmár cuáháⁿ-xi duha cuáháⁿ-xi dàcáⁿ nàá-xi òré quéné táchí. ⁷ Te nchaa ñáyiú ducaⁿ sàni iní-xi, te vá cání iní-yu sá ñhí-yu sá xicáⁿ-yu núú-gă. ⁸ Chi nchaa ñáyiú sàni ñⁿ sání úú iní-xi ñá cùtnùní iní-yu ndédacàa sá sání iní-yu cadá-yu.

⁹ Te nchaa ñáyiú ndàhú ñáyiú ndècu ichi-gă, xìní ñuhu-xi ñá túú-gă ná caní iní-yu, mee-ñă cudíí

ìní-yu, chi Yá Ndiǒxí chíndèe ñaha-gá xii-yu. ¹⁰ Te nchaa ñáyiu cuica xìni ñuhu-xi cundecu váha iní-yu núú Yá Ndiǒxí cuèi náí ná yáha-yu. Chi ñáyiu-án cúŷ-yu dàtná itá nchaa cúhú sǎ ñà túú cùdí naha. ¹¹ Chi òré ní cuu níhi cahni nchíanchii, te ní dádíi-ni-xi nchaa cúhú cuí-ǎⁿ te ní cóyo-ni nchaa itá-xi, te ñà túú-gǎ cáá vìi. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùu ñáyiu cuica chi núú chíúⁿ-ní-yu xihí-yu.

Nchaa ñáyiu quìde cahnu iní-xi nchaa sá yǎha-yu

¹² Te váha táhú nchaa ñáyiu quìde cahnu-ni iní-xi cuèi nándi sá yǎha-yu ndécú-yu ichi Yá Ndiǒxí, chi òré ná ndíhí nchàa xǎⁿ yǎha-yu, te cuáñaha Yá Ndiǒxí ìⁿ coróná váha vìhi cundecu ndíhí-yu, te ndáá chi ducaⁿ càháⁿ Yá Ndiǒxí sá táxí-gǎ xii nchaa nchoo ñáyiu ñuhu iní ñáhá xii-gá. ¹³ Te nchaa ñáyiu sàni iní-xi cada nándi sá cuèhé sá dúhá, te vá cání ìní-yu sá Yá Ndiǒxí táuchìuⁿ-gá ducaⁿ càdá-yu, chi Yá Ndiǒxí ñà quíu te cani iní-gá cada-gá ìⁿ sá cuèhé sá dúhá, te ní ñà túú tàuchiuⁿ-gá sá dúcáⁿ càdá-yu. ¹⁴ Te cuìní-yu cadá-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá chi ducaⁿ vèxi iní-yu. ¹⁵ Te nchaa ñáyiu ío ñuhu iní nchaa sá cuèhé sá dúhá te quìdé-yu, te núu na càda-ní-yu te cuíta nihnú-yu.

¹⁶ Te nchòhó ñáyiu ío cùu iní-í ndécú ndíhí-í ichi Xítóhó Jesucrístú, vá dáñá-ndó mèe-ndo dandahú ñáhá ñáyiu xii-ndo. ¹⁷ Chi nchaa sá vǎha véxi-xi núú Yá Ndiǒxí Yaá ndécú àndi, chi ðiu mee-gǎ ní cadúha-gá àndi ndíhí nchaa chódíní, ndíhí yóó, ndíhí nchíanchii. Te Yá Ndiǒxí ñà túú ndì queheⁿ ndi queheⁿ-gá sá cání ìní-gá, te ní ñà túú cùu-gá dàtná ìⁿ cuándáhú cuǎháⁿ-xi duha cuáháⁿ-xi dàcáⁿ,

chi ìⁿ-ni sǎ sání ìní-gá. ¹⁸ Te Yá Ndiǒxí ní cuiní-gá sá cúú-ó dèhe-gá, te ndáá sá cúú-ó dèhe-gá chi sàndáá ìní-ó tñǎhu-gá. Te nchoo ñǎyiu sàndáá ìní-xi tñúhu-gá cúnù-gá-ó chi ní nduu-o dèhe-gá.

Ichi ndáá cuìtì

¹⁹ Te nchòhó ñǎyiu ío cùu ìní-í ndécú ndìhi-í ichi Xítohó Jesucrìstú, cundedóho-ndo ìⁿ tñúhu na càháⁿ-í-a. Te cuiní-í sá cùndecu túha-ndo cundedóho-ndo tñǎhu Yá Ndiǒxí, te cani váha ìní-ndó nàcuáa càháⁿ-ndó, te cunduu càhnu ìní-ndó te vá cùdéeⁿ-ndó. ²⁰ Chi núu na cùdéeⁿ-ó te ñá túú quìde váha-o núú Yǎ Ndiǒxí. ²¹ Te dañà-ndo nchàa sá cuèhé sá dúhá ío ñuyíú-a. Te quindáá ìní-ndó tñǎhu Yá Ndiǒxí ndécú ndìhi-ndo, te vá cùndùu sáá ìní-ndó, te ducaⁿ te naníhí tàhú-ndó.

²² Te quindáá ìní-ndó tñǎhu-gá te vá cuèndá-ni cundedóho-ndo, chi núu na cùndedóho-ndo te vá tñíí-ndó ñá, te dìcò-ni dándahú-ndó mèe-ndo te vá nánihí tàhú-ndó. ²³ Chi nchaa ñǎyiu dìcò-ni sàcúndedóho tñúhu-gá te ñá túú sàndáá ìní-yu, ñǎyiu-áⁿ cúú-yu dàtná ìⁿ ñǎyiu sàcúndéhé-ní núú-xi núú yùtátá. ²⁴ Chi nini ndèhé-yu ní xiní-yu núú-yu, te ní xócání-yu te ní nacuanaa-ní-yu nàcuáa càa núú-yu. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùu ñǎyiu sàcúndedóho tñúhu Yá Ndiǒxí, te ñá túú tñíí-yu. ²⁵ Te nchaa ñǎyiu dàcuaha ndisa tñúhu ní dándöo Yá Ndiǒxí nihnu-ní-yu ichi-gá, chi ñá díú ìⁿ sá vèe cùu-xi. Te ñǎyiu-áⁿ ñà túú dìcò-ni sàcúndedóho-yu chi quìde ndáá-yu núú-gǎ, te cùdíí ìní-yu xǎndecú-yu.

²⁶ Te nchaa ñǎyiu càchí sá ndécú ìchi ndáá te cùtexínu-ni càháⁿ-yu, te xǎⁿ dìcò-ni dándahú-yu mèe-yu sá ndécú-yu ichi ndáá. ²⁷ Te núu ndècu-o

ichi ndáá cuiti ichi Dútú Ndiõxí, te chindee-o nchàa ñáyiú ní ndóo ndàhú, ndihi ñáyiú quèé ndécú ndihi tnúndòho tnúhu ndàhú, te vá cádá-ó nãndi sá cuèhé sá dúhá ío ñuyíú-a.

2

Ɔⁿnuu-ni cùu iní-ó nchàa tnahá ñáyiú-o

¹ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihi-í ichi Xítóhó Jesucristú Yáá cúnùu, Ɔⁿnuu-ni cáháⁿ ndihi váha-ndo nchàa tnahá ñáyiú-ndo. ² Te núu núu nátacá-ndó chĩñuhu-ndo Yá Ndiõxí ní sáá Ɔⁿ téé ío váha càa dóo níhnú-dě, te ní sáá tucu Ɔⁿ téé ñihnu dóo ndàhú, ³ te núu téé ñihnu dóo vǎha-ni-áⁿ néhé-ndó sǎ yĩñùhu núú-dě, te taxinucóo-ndo-dě Ɔⁿ núú xilé váha, te téé ndàhú-áⁿ daxòcòo-ndo-dě Ɔⁿ xio àdi canucóo-ndo-dě núú ñúhú, ⁴ te núu ducaⁿ na càda-ndo te ñá túú quide váha-ndo. Chi Ɔⁿ-ni-dé cùú iní-ndó, te Ɔⁿ-dé ñá túú cùu iní-ndó.

⁵ Te nchòhó ñáyiú ío cùu iní-í ndécú ndihi-í ichi Xítóhó Jesucristú, chí cùndèdòho tucu tnúhu na càháⁿ-í-a. Yá Ndiõxí càháⁿ-gá vǎi ñáyiú ndàhú cuendá tnahá tnúhu ndihi ñàhá-yu xii-gá, te ndècu váha-gá-yu dàcúúxí ñáyiú cuica ñáyiú ñá túú sàndáá iní tnúhu-gá, chí ní cachí-gá sá ncháá ñáyiú na cùu iní ñàhá xii-gá nduu táhũ-yu cundecú-yu ndihi-gá ni caa ni quíhíⁿ. ⁶ Te nchòhó, ñá túú nèhe-ndo sá yĩñùhu núú ñáyiú ndàhú, chí núú ñáyiú cuica-ni nèhe-ndo sá yĩñùhu. ¿Te náa ñá cùtnùní iní-ndó sǎ ñáyiú cuica dǎndòho ñaha-gá-yu xii-ndo, te cǎndeca ñàhá-yu sàháⁿ núú cuè téé cùchiuⁿ-áⁿ? ⁷ Te diu-ní-yu ío càháⁿ cuèhé-yu cuendá Xítóhó Jesucristú, te nchòhó sa ní nduu-ndo dèhe-gá.

8 Te ìn ndudú cúnù-gá ní cáháⁿ Yă Ndiöxí ní ngódó tnùnì nùú tùtú-gá càchí-xi sá cúú ìní-ó tnàha ñáyiú-o dàtná cúú ìní-ó mèe-o. Te nùú ducaⁿ na càda-o te quide váha-o. 9 Dico nùú ñá túú cùu ìní ìnⁿnuu-o cuè tnaha ñáyiú-o, te cuu cuéchi xii-o chi ñá túú quide-o nacúáa càháⁿ Yă Ndiöxí. 10 Te nùú ìnⁿ ñáyiú ndàunihnu ìnⁿ sá càháⁿ Yă Ndiöxí, te dava-ni quidé-yu ña, te ñáyiú-áⁿ ñà túú quidé-yu nàcuáa càháⁿ ndudú Yă Ndiöxí. 11 Te Yá Ndiöxí ní cachí-gá sá tēe ndècu ñadihí-xi vá càháⁿ ndihi-dé ingá ñadihí. Te diu-ni-gá ní cachí-gá sá vă cáhni-ó tnàha ñáyiú-o. Te cuèi ñá túú càháⁿ ndihi-o ingá ñadihí, te nùú sàhni-o tnaha ñáyiú-o te ñá túú quide-o nacúáa càháⁿ ndudú Yă Ndiöxí. 12 Te nchoo xìni ñuñu-xi cáháⁿ-ó tnùhu váha te cada ndáá-ó, chi ñá díú ìnⁿ sá vèe cùu-xi sá ñí cachí Yă Ndiöxí cada-o. Te mee-gá ní cachí-gá sá cádá ndáá-gá cuéchi-o na sàá nduu. 13 Te nchaa ñáyiú ñá túú cùndahú ìní tnàha ñáyiú-xi, te vá cùndahú ìní ñáhá-gă xii-yu na sàá nduu càda ndáá-gá cuéchi-yu. Te nchaa ñáyiú cùndahú ìní tnàha ñáyiú-xi te Yá Ndiöxí cùndahú ìní ñáhá-gă xii-yu na sàá nduu-ăⁿ.

Quindáá ìní-ó Yă Ndiöxí te cada váha-o

14 Te nchòhó ñáyiú ndècu ndihi-í ichi Xítóhó Jesu-crístú, te nùú càchí-ó sã sàndáá ìní-ó Yă Ndiöxí te ñá túú quide-o sá vâha, te ñá túú ndèe nándihí-xi, chi vá nánihí tàhú-ó te nùú ducaⁿ na càda-o. 15 Te nùú ndèhe-o ìnⁿ tnaha ñáyiú-o ñà túú dōō-yu àdi ñá túú sã cúnchító-yu, 16 te xăhaⁿ-o: “Núhú-n te nducu-n dōó cuihnu-n te nducu-n sã cáxí-n”, xăhaⁿ-o, te ñá túú nă sãñaha-o, te sá dúcáⁿ quide-o te ñá túú quide váha-o. 17 Te nùú càchí-ó sã sàndáá ìní-ó Yă

Ndiöxí te ñá túú quìde váha-o ndècu-o, te vèdana nàndìhi-xi.

¹⁸ Te ío ñáyiù cächí-yu sá sàndáá iní-yu Yá Ndiöxí, te ío ñáyiù cächí-yu sá méé-ní sá vâha quìdé-yu. Te yúhú cächí-í sá ñũ ñá túú quìde-o sá vâha, te ñá túú sàndáá iní-ó Yá Ndiöxí. Te nchoo quìde-o sá vâha núu xiãⁿ cútnùní iní-ó sá sàndáá iní-ó-gã.

¹⁹ Te ío ñáyiù cächí sá ì^{ndii}-ni Yá Ndiöxí ndécú, te váha-ni càháⁿ-yu. Te tnàhá yucu ñávâha ndihi nchaa espíritú cùndìhi-xi xiní-xi sá ndécú ì^{ndii}-ni Yá Ndiöxí, te yùhú-xi dico ñá túú tnèⁱ-xi tnúhu-gá.

²⁰ Te ío ñè ðíquí-ó te núu na cächí-ó sá sàndáá iní-ó Yá Ndiöxí, te vá cádá-ó sá vâha. ²¹ Te ñani tnàhá-ó ndíi Àbrahám téé ní xíndecu ndéé sanaha ñí ngúndecu váha ndíi núú Yá Ndiöxí, chi ní xito ndéé ñáhá-gã xii ndíi núu ndisa sá cáhni ndíi déhe ndíi té Isàac nduu táhú-gã ní cùu, te dàvá-áⁿ ñí cutnùní iní-gá sá ìo sàndáá iní ñáhá ndíi xii-gá, núu ñá ní dàña-gá cahni ndíi déhe ndíi. ²² Te nàha-o sá ndíi Àbrahám ñá díú-ní sá méé-ní sá ni sàndáá iní ñáhá ndíi xii-gá, chi ní tnèⁱ ndíi tnúhu-gá. ²³ Te ducaⁿ ñí quee ndáá-xi nàcuáa càháⁿ-xi núú tütú Yá Ndiöxí núú cächí-xi: “Ndíi Àbrahám ní sàndáá iní ndíi ní quìde ndíi nchaa nàcuáa ní xáhaⁿ Yá Ndiöxí, te ní ngúndecu váha ndíi núú-gã, te ní cachí-gá sá cúú ndíi ìⁿ téé ío váha tnàhá tnúhu ndihi-gá”, duha cächí-xi núú tütú-gá.

²⁴ Te xiãⁿ cútnùní iní-ó sá ñà díú mèe-ni sá quìndáá iní-ó Yá Ndiöxí, chi núu na càda-o nàcuáa cuu váha iní-gá te ngúndecu váha-o núú-gã ²⁵ dàtná ní quìde-gá tá Ràháb ìⁿ ñadìhí ní xíndecu ndéé sanaha, chi xíchí-ãⁿ ñí xíndecu-xi ichi díí ìní, dico

ní tuha-xi ichi Yá Ndiöxí te ní ngúndecu váha-xi núú-gă, chi ní chindee-xi cuè téé isràèl cue téé ní xica chiúⁿ-gá, te ní sanu ichi ñaha-xi xì-güedé ñⁿ ichi núú vâ nánihí ñáhá cuè téé cùu úhú iní ñáhá xì-güedé. ²⁶ Te nchaa ñáyiú cächí sá sàndáá iní Yá Ndiöxí, te ñá túú quidé-yu nàcuáa càháⁿ-gá ñáyiú-áⁿ cúŷ-yu dàtná ñⁿ ñáyiú ní xíhí. Chi ñá túú-gă ndíxí tũu iní-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá quidé-yu. Duha sätnahá-xi cùu nchaa ñáyiú ñá túú cuìní tñⁱⁱ tnúhu càháⁿ Yá Ndiöxí.

3

Nàcuáa quide yaa-o

¹ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesu-crístú, vá ncháá-ndó càni iní-ndó cùu-ndo mestrú dacuàha-ndo ñáyiú tnúhu Yá Ndiöxí chi íí cáá-xí. Chi na quítnahá nduu nàcuáha-o cuendá núú-gă, te núu ñá túú ní quide ndáá-ó ñá, te vá cúú vâha iní-gá núú-ó. ² Te nchaa-o ïo cuèhé sã ñã túú vâha quide-o. Te nchaa ñáyiú ñá túú càháⁿ tnúhu cuèhé tnúhu duha cùú-yu ñáyiú ñá túú ñã cúmãní chi ío ndáá quidě-yu. Te xìní-yu cotnìⁱⁱ-yu mèe-yu, te quide váha-yu núú Yá Ndiöxí. ³ Te dàtná cuìní-ndó cùu ñⁿ quiti te núu na chìhi-o frenú yuhu-dì, te cotnìⁱⁱ-o-dì te ngúnu ichi-dì, te ducaⁿ sätnahá-xi cùu ñáyiú sàcótñⁱⁱ mee-xi, chi ñá túú càháⁿ-yu tnúhu cuèhé tnúhu duha. ⁴ Te dàtná cuìní-ndó cùu barcú cuëi nàhnu vihi-xi, dico òré quéné ñìhi táchí te tündaha-xi ñⁿ xio, dico téé dàcaca ndacu-dé dáquihíⁿ-dé-xi ndìhi ñⁿ yutnu sá dánàni-güedé tì mú ndàa núú cächí iní-dé quihíⁿ-xi. ⁵ Te ducaⁿ cùu tucu yaa-o chi ío líhli-xi dico ío cuèhé

tnũhu càháⁿ-ó ndìhi-xi. Te ducaⁿ-ni sãtnahá-xi cùu tucu sá lúhá ñùhú chi sàhmi-xi ìⁿ yucu. ⁶ Te ñiu-ni ducaⁿ sãtnahá-xi cùu yaa-o chi ío cuéhé tnũhu cuéhé tnúhu duha càháⁿ-ó ndìhi-xi, te dàcuíta nihnu ñaha-xi xii-o. Te ío cuéhé cuèchi quide-o ndìhi-xi cuendá sá ñùyíú-a ñùhu tnahá ñùhú tñi yucu ñãvãha dàticá nihnu ñaha-xi. ⁷ Te ndacu-o càda masú-ó nchàa núú quiti ío ñuyíú cuèi quiti dééⁿ quiti xica núú ñùhú, te cuèi quiti ndava, te cuèi cóo, te cuèi quiti ñùhu xiti ndute làmár, chi ducaⁿ quide dava cue téé ñuyíú-a. ⁸ Dico yàa-o chi vá yõo ìⁿ ndacu cada masú ñáhá xii-xi nacúaa càháⁿ-ó mèe-ni tnúhu váha ndìhi-xi, chi mee-ni tnũhu cuéhé tnúhu duha cùnuu-gá càháⁿ-ó ndìhi-xi. Te cùu-xi datná ìⁿ venènú chi dàti-u-xi iní-ó. ⁹ Te ñiu-ni ndìhi yàa-o quide cahnu-o Dútú Ndióxi Yáa cúú Tãtá-ó, te ñiu-ni ndìhi yàa-o caháⁿ úhú-ó cuè tnahã ñáyiu-o. Te xini ñuhu-xi vá dúcáⁿ càda-o, chi mee-gã ní chihi-gá sá xini tnùn-ó ndìhi iní-ó, dàtná cáá mèe-gá ñùhú iní-gá. ¹⁰ Te ñiu-ni yuhu-o quèe tnúhu váha càháⁿ-ó, te ñiu-ni yuhu-o quèe tnúhu cuéhé tnúhu duha. Te nchòhó ñáyiu ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucrístú cunaha-ndó sã ñã túú ndùu váha-xi ducaⁿ càda-o. ¹¹ Te ñã túú xini-ndó sã ìⁿ núú quèe nihni ndute, te quèe ndute váha te quèe ndute úá-ãⁿ. ¹² Te nchòhó ñáyiu ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucrístú, te ñã túú xini-ndó sã ìⁿ yutnu ngúxí, te cùuⁿ aceitúná, àdi xini-ndó sã ìⁿ yoho yaha stilé te cùuⁿ ngúxí. Te ducaⁿ cuèi ìⁿ núú quèe nihni ndute, vá cúú quèe ndute váha te quèe ndute úhá. Te ducaⁿ sãtnahá-xi cùu yuhu-o chi vá cúú càháⁿ-ó tnũhu váha te càháⁿ-ó tnũhu cuéhé tnúhu

duha.

Nchaa sá vǎha xìní tnùní-ó tàxi Yá Ndiǒxí

¹³ Te núu ndècu ñáyiú túha tnuú-ndó ñáyiú cùtnuní iní-xi, te xìní ñuhu-xi mee-ni sá vǎha cadá-yu, ducaⁿ te cutnùní iní-ó sǎ túha ndisá-yu, te vá cadá càhnú-yu mèé-yu. ¹⁴ Te núu nchoo cuédú iní-ó te cuìní-ó cùnuu-o núú tnàha ñáyiú-o, te vá càchí-ó sǎ túha-o, chi ñá túú quìde ndáá-ó te núu ducaⁿ na càda-o. ¹⁵ Chi ñá díú xǎⁿ ní dǎnehé ñáhá Yá Ndiǒxí, chi ñuyíú iha ní cacu nihnu-xi cuendá sá yùcu ñávǎha dàcahu iní ñáhá-xí. ¹⁶ Te núú ndécú ñáyiú cuédú iní ñáyiú cuìní cunuu, te yàcáⁿ mee-ni ndǎhú nàá xǎndecú-yu, te ñá túú quìde váha-yu, chi mee-ni nchàa sá cuèhé sá dúhá quìdé-yu. ¹⁷ Te núu ní taxi Yá Ndiǒxí sá xìní tnùní-ó, te cada váha-o, te cáháⁿ ndihí váha-o nchàa tnaha ñáyiú-o, te tni-o tnùhu váha càháⁿ-yu, te cundàhú iní-ó-güě-yu te chindee-ǒ-yu, te vá cání ìⁿ cani úú iní-ó, te ío cunduu ndáá iní-ó. ¹⁸ Te núu cuìní-ó ñà túú nǎ cuu cundecu-o ñùyíú-a, te cada váha-o sǎ cúú-xí tnàha ñáyiú-o cuendá sá ñà túú nǎ cuu cundecu-o ndihí-yu. Te ducaⁿ te nguínchicúⁿ dava-gá tnàha ñáyiú-o càda váha-yu.

4

Vá cúú cùndecu-o ichi Yá Ndiǒxí te cada-o nǎndi sá cuèhé sá dúhá

¹ ¿Te xìní-ndó nǎ cuendá nàá ñáyiú te xǎsahni tnàhá-yu-ǎⁿ? Te nàá-yu sá tnùhu cuédú iní, chi díu-ni xǎⁿ ñúhú iní-yu, te ñá túú ndècu váha iní-yu. ² Chi cuìní-yu cundecu ndihí-yu ìⁿ sá ñà túú ndècu ndihí-yu, te ñá túú nihí-yu núu xǎⁿ xǎcuu

cuédú ínì tñáhă-yu, te x̣icuèhé tñáhă-yu, te càni tnahá-yu, te x̣isahni tñahá-yu. Te ñá túú ñihí-yu sá cuìní-yu chi ñá túú x̣icáⁿ-yu núú Yă Ndiöxí. ³ Te cuèi x̣icáⁿ-yu ìⁿ sá cuìní-yu núú-gă te ñá túú sãñaha-gă, chi ñá túú x̣icáⁿ-yu ìⁿ sá cúú x̣ìi-yu sá văha, chi ìⁿ sá ná nḍihí-yu núú cãdă-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá x̣icáⁿ-yu, núú x̣iăⁿ ñá ñihí-yu. ⁴ Te nchaa ñáyiú ducaⁿ x̣iquide ío cùu sáá ínì-yu núú Yă Ndiöxí. Te nàha-ndo sá ncháá ñăyiú cùḍíí ínì-xi cundecu ichi cuèhé ichi duha cùu úhú ínì-yu Yă Ndiöxí, chi vá cúú cundecu-o ichi cuehé ichi duha, te cundecu-o ìchi-gá. ⁵ Te ñá túú diò ducaⁿ càháⁿ-xi núú tütú Yă Ndiöxí núú cãchí-xi: “Yă Ndiöxí ní taxi-gá Espiritú-gá ndécú nḍihí-o. Te Espiritú-gá-áⁿ cuìní-xi sá mée-ní-gă cuhuⁿ ínì-ó”, duha cãchí-xi núú tütú-gá. ⁶ Te Yă Ndiöxí ío cḥindee ñaha-gá cuendá cada ndáá-ó núú-gă ḍatná cãchí tucu-xi núú tütú-gá núú cãchí-xi: “Yă Ndiöxí ñá túú cùu váha ínì-gá núú nchàa ñáyiú quide cahnu mee-xi, dico cḥindee-gá cue ñáyiú nḍàhú ínì-xi”, duha càháⁿ-xi núú tütú-gá. ⁷ Te cada-ndo nàcuáa càháⁿ Yă Ndiöxí. Te vá cádá-ndó nàcuáa cuìní yucu ñăvăha, ducaⁿ te x̣óo cóo ndée ñáhá-xí x̣ìi-ndo. ⁸ Te tñi-ndo tñuhu càháⁿ Yă Ndiöxí te cundecu nḍihí ñaha-gá x̣ii-ndo. Te nchaa nchòhó ñáyiú ndècu ichi cuehé ichi duha dañă-ndo ìchi-áⁿ te cada váha-ndo. Te nchaa nchòhó ñáyiú ṣani ínì cunu cuechi núú Yă Ndiöxí te quide-ni-ndo nchaa sá cuèhé sá dúhá, te ñá túú quide váha-ndo núu ducaⁿ, chi x̣ìni ñuhu-xi sá càcáⁿ-ndó núú Yă Ndiöxí sá ná ndádá ndòo ndada nine-gá ínì-ndó. ⁹ Te ndixi cuéchi ínì-ndó nchàa sá quidé-ndó ndèé ndáhyú ndisa-ndo sã nḍihú ínì-ndó, te ñá ḍíú dà cuḍíí ínì-ndó. ¹⁰ Te

náhmá-ndó nũú Yă Ndiöxí nchaa sá nĩ quide-ndo, te ngúndecu váha-ndo nũú-gă.

Vá càháⁿ-ó nchàa sá quidé tnàha ñáyi-u

¹¹ Te nchòhó ñáyi-u ndècu ndihi-í ichi Xítóhó Jesucrístú, vá cuátnùhu tnaha-ndo, chi nchaa ñáyi-u sàtnuhu tnaha dìcò-ni ndàa nuú-yu ndèhe tnahá-yu, te ñá túú càháⁿ váha-yu cuèndá tnúhu Yá Ndiöxí sá sánú ichi ñaha xii-yu nàcuáa cundecú-yu, chi dàquee tíhũ-yu tnúhu-áⁿ. Te núu càchí-ndó sã ñà túú càháⁿ váha tnúhu Yá Ndiöxí, te xiáⁿ quée-xí sã ñà túú sàndáá iní-ndó tnúhu càháⁿ-gá, te cuíní-ndó cùnuu tnúhu-ndo nũú tnúhu-gá. ¹² Te mee Yă Ndiöxí ní cachí-gá nàcuáa cada-o, te diu-ni mee-gă càháⁿ-gá te núu ní quide váha-o, àdi ñá túú ní quide váha-o. Te diu-ni mee-gă dàcácu nihnu ñaha-gă xii-o nũú ùhú núú ndàhú, te diu-ni-gá daquihⁿ ñáhá-gă xii-o nũú ùhú núú ndàhú-áⁿ te núu vá cádá vâha-o. Te nchoo ñà túú nă cúú-ó, te núu mee-ni nchàa sá quidé tnàha ñáyi-u-o cundehe-o.

Ñá túú cùnuni iní-ó năsa túndaá-ó ñngá nduu

¹³ Te dava nchòhó càchí-ndó sã vítná àdi tneé quihíⁿ-ndó ìⁿ ñuú, te yàcáⁿ cundecu-ndo ìⁿ cuía cada-ndo ìⁿ ndáhú te níhí-ndó dǐhúⁿ. ¹⁴ Te ni ñã xini-ndó nă cúú sã yâha-ndo vitna àdi tneé. Te nchoo cùu-o datná ìⁿ vícò núhú, chi vícò-ãⁿ tnàvíí ndéhé-ó te tna tnaa-gá sa ní ndóñúhú-xí. Ducaⁿ sãtnahá-xi cùu nchoo chi ìⁿ úú nduu duha vëxi-o ñùyúú-a te ndoñuhu-o. ¹⁵ Te núu sàndáá iní-ó Yă Ndiöxí te duha cáháⁿ-ó: “Te núu Ndiöxí ná càchí-gá sá cùndècu tnaa-o ñuyúú-a te cada chiúⁿ-o”, duha cachí-ó. ¹⁶ Dico mee-ndo chi ío ñí iní-ndó cuíní-ndó cùnuu tnúhu-ndo nũú Yă Ndiöxí, te ñá

túú ndùu váha-xi sá dúcáⁿ quìde-ndo. ¹⁷ Te núu xìní-ó càda-o sá vǎha te ñá túú quìde-o, te cùu-xi ìⁿ cuéchi núú-gǎ.

5

Tnúhu sá dátũha ñaha xì nchaa ñáyiu cuica ñà túú sàndáá iní tnúhu Yá Ndiõxí

¹ Te nchòhó ñáyiu cuica ñáyiu cuihna ìní-xi cund-edóho-ndo tnúhu na càháⁿ-í-a. Vitna ngüita-ndo ndìhú iní-ndó, te ndáhyú víhí-ndó, chi quixi ìⁿ tnúndòho cuendá-ndó te ndoho vìhi-ndo. ² Te nchaa sá ndécú ndìhí-ndo ndìhí cuita tiu quǐhíⁿ, te quee tíquidi dóó-ndó, ³ te díhúⁿ-ndó caxi cudi ñũhu. Te xíáⁿ cuita naquini ndeé-ndó tnúndòho sá ñà túú quìde váha-ndo. Te ndìhí-ndo ndìhí díhúⁿ-ndó sǎ ñǎ taxúha-ndo, chi vitna sa ta cùyatni sáá nduu ndìhí ñuyíú-a. ⁴ Te nchaa cue téé ní quide chiúⁿ núú chíúⁿ-ndó ñǎ ndatnúhu-ndo ndìhí-güedé nàcuáa cháhu-ndo-güedě ní cùu, te ñá túú ní chǎhu-ndo-güedě nàcuáa ní xáhaⁿ-ndo xì-güedé, núu xíáⁿ ío ndècuéchi-ndo. Te Yá Ndiõxí Yaá ndécú àndiu ní tecú dóho-gá nàcuáa càháⁿ-güedé sá ñǎ dándàhú-ndó-güedě. ⁵ Te nchòhó ñáyiu cuica, sá ndécú vǎha-ni-ndo cùndee iní-ndó, núu quìde-ni-ndo nchaa sá vèxi iní-ndó. Te cùu-ndo datná ìⁿ quitì nùcuíhnu mee-ni xèxi-di, te sáá nduu sàhni-güedé-di. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùu nchòhó chi ndècu váha-ndo vìtna, te sáá ìⁿ nduu nàcháhu-ndo nchàa sá quídé-ndó núú Yá Ndiõxí te núu vá quìndáá iní-ndó-gǎ. ⁶ Te quìde úhú iní-ndó sàhni-ndo cue ñáyiu quìde ndáá núú Yá Ndiõxí, te ñá túú ñǎ quídě-yu.

Cunduu càhnu iní-ó te cáháⁿ ndìhi-o Yă Ndiöxí

⁷ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, cada ndee-ni iní-ndó cùndetu-ndo ndéé ná quixi tucu-gá ñuyíú-a, te cada-ndo dàtná quidé nchàa ñáyiú chìhi tatá chi sàcúndetú-yu ndéé cúúⁿ dǎú te chihí-yu. Te cùndee-ni iní-yu sàcúndetú-yu ndéé cúúⁿ-gǎ dáú te cùu itú-yu, te ndùdí iní-yu.

⁸ Te ducaⁿ càda nchohó tucu cada ndee iní-ndó cùndetu-ndo, chi sa ta cùyatni nduu quixi tucu Xítóhó Jesucristú. ⁹ Te duha nduu tnúhu càháⁿ-í núú nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, vá ndàcáⁿ cuéchi núú tnáhá-ndó te núu nása cùu ndecu-ndo, chi ñá cuèhé-gǎ nduu cùmání te quixi Cristú nacuaca ñaha-gǎ xii-o cùndecu-o núú Yă Ndiöxí, te mee-gǎ cada ndáá-gǎ cuéchi-o. ¹⁰ Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, ndacu iní-ndó nàcuáa ní quide nchaa cue téé ní xóo cáháⁿ tnúhu Yă Ndiöxí ndéé sanaha sá ïo càhnu ní xínduu iní-güedé cuèi nándi ní ndoho-güedé. ¹¹ Te cùtnuní iní-ó sǎ cúú-ó ñáyiú ío váha táhú-xi te núu na càda cahnu iní-ó nchàa sá ná yáha-o cuèndá Yă Ndiöxí. Te nàha-ndo sá ndíi Jöb ducaⁿ nǐ quide ndíi, chi nándi sá nǐ yáha ndíi te ní quide càhnu iní ndíi. Te sátá nǐ yáha ní ndoho ndíi, te ío cuéhé sǎ nǐ sáñaha Yă Ndiöxí xii ndíi. Chi ío váha iní-gǎ te ío cùndahú iní-gǎ nchaa ñáyiú ío càhnu iní-xi.

¹² Te nchòhó ñáyiú ndècu ndìhi-í ichi Xítóhó Jesucristú, chí cùndedóho tucu tnúhu na càháⁿ-í-a, chi ío xìni ñuhu-xi. Vá cǎcú nèhe-ndo Yă Ndiöxí òré cuíní-ndó sǎ cùtnuní iní ñáyiú sá ndáa cada-ndo ñⁿ sá càháⁿ-ndó. Te nǐ vá cǎcú nèhe-ndo sá cǎchí-yu cùu ndióxí cǎdǎha cue téé ñuyíú-a. Te núu ñⁿ sá xìcáⁿ tnàha ñáyiú-ndo nǔú-ndó te cúñaha-ni-ndo te

núu cuu àdi sá vǎ cúú. Te vǎ cácu nèhe-ndo Yá Ndiǒxí, ducaⁿ te vǎ dándòho ñaha-gǎ xii-ndo.

13 Te núu ndòho-ndo te cáháⁿ ndihí-ndo Yǎ Ndiǒxí, àdi te núu ndècu váha-ndo te cudíí ìní-ndó te chiñuhu-ndo-gǎ, 14 àdi núu cùhú-ndó te cana-ndo cuè téé yìndaha ñaha xii-ndo nacuaá ndècu-ndo ichi Yá Ndiǒxí cuèndá tee-güedé acití díquí-ndó, te cácaⁿ táhú-güedé núú-gǎ cuèndá-ndó dàtná ní cachí méé-gǎ cunduu. 15 Te núu quindáá ndisa iní-ndó sǎ ndüha-ndo, te ndúha-ndo chi Yá Ndiǒxí cada tátna ñaha-gǎ xii-ndo, àdi núu ní quide-ndo ìíⁿ sá ñà túú tàú-ndó càda-ndo núú-gǎ te cada càhnu iní-gǎ cuéchi-ndo. 16 Te xini ñuhu-xi cútnühu tnàha-ndo oré ñá túú cùndáá-ndó núú Yǎ Ndiǒxí cuèndá chindee tnühu tnàha-ndo cáháⁿ ndihí-ndo-gǎ te xocàni-gǎ cuéhé-ndó, te cada càhnu iní-gǎ nchaa sá ñà túú vǎha ní quide-ndo te núu cundecu váha iní-ndó. Te nchaa ñáyi ndècu váha iní-xi núú Yǎ Ndiǒxí na càcáⁿ-yu ìíⁿ sá cuiní-yu núú-gǎ te nihí-yu, chi sàá tnúhu-yu núú-gǎ. 17 Te té Èliás, téé ní xíndecu ndéé sanaha ñí cáá-dé dàtná cáá nchò. Te ní cáháⁿ ndihí-dé Yǎ Ndiǒxí ñi yùhu ñi iní-dé ní xáhaⁿ-dè xii-gǎ sá vǎ dácùuⁿ-gǎ dáú, te ní tní-gǎ tnúhu ní cáháⁿ-dè, te ñá ní dàcuuⁿ-gǎ dáú ũní cuíá dava. 18 Te dǎtnùní ducaⁿ te ní cáháⁿ ndihí tucu té Èliás-án Yǎ Ndiǒxí sá dácùuⁿ-gǎ dáú te ní cuuⁿ, te ní cuu tucu nchaa sá ñí xitu-güedé.

19 Te nchòhó ñáyi ndècu ndihí-í ichi Xítóhó Jesucristú, te núu dava-ndo sà ndecu-ndo ichi Yá Ndiǒxí ní cùu te ní dáñá-ndó, te ndècu tucu dava-ndo nadaxñu iní tnáhá-ndó nùcúndecu tucu-ndo ìchi-gǎ, 20 te núu ducaⁿ na càda-ndo te dácácu nihnu tnàha-ndo núú ùhú núú ndàhú, te

mee Yă Ndiõxí cada càhnu iní ñáhá-gă xii-ndo cuěi
ío cuéhé cuěchi ní quide-ndo.

Tnúhu ní cáháⁿ yă ndiöxí xito cùu uú
New Testament in Mixtec, Peñoles (MX:mil:Mixtec,
Peñoles)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Peñoles

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Peñoles [mil], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Peñoles

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

872f7754-0986-5ecd-a059-925a708a6939